

# Preliminary proposal to encode Arabic Crown Letters (حروف التاج)

To: Unicode Script Ad Hoc

Date: Apr 11, 2024

Authors: Manish Goregaokar (मनीष गोरेगावकर) <[manish@unicode.org](mailto:manish@unicode.org)>, Khaled Hosny (خالد حسني) <[khaled@aliftype.com](mailto:khaled@aliftype.com)>, Ben Yang <[yang@unicode.org](mailto:yang@unicode.org)>, Mohamed Hasan <[Mohamed.hasan@bibalex.org](mailto:Mohamed.hasan@bibalex.org)>

We are requesting the addition of 22 Arabic letters and one Arabic combining mark to represent crown letters.

## Introduction



Crown letters (حروف التاج) were a form of capital letters for Arabic designed by Mohammad Mahfouz in response to an initiative by Fuad I, then king of Egypt. The Ministry of Public Knowledge (وزارة المعارف العمومية) started a competition in 1929 and selected one of the submitted proposals and published a booklet in 1930 describing the new system and detailing how it should be used.

The system was a form of title case, so only initial forms of dual joining letters and isolated forms of right joining letters are attested. The system was used mainly in official publications and documents until the abolition of the monarchy, but can still be occasionally seen in calligraphic art work.

### Encoding Model

Our suggested encoding model is atomic codepoints for for left- or dual- joining letters attested with the crown, and a combining diacritical mark that produces the crown sign for other letters.

This mark would be curly caliper-like mark that sits above and around the top of a letter, and does not join with it. Ruq'aa fonts may instead use a circumflex-like mark.

We are currently proposing these characters be added to Arabic Extended-C.

We are currently proposing this mark be called CROWN (it could also be called TAAJ).





There would be atomic codepoints for BEH, PEH, TEH, THEH, JEEM, HAH, KHAH, SEEn, SHEEN

ALEF, DAL, THAL, REH, ZAIN, LAM, and WAW are also attested with the crown but would use the ARABIC CROWN mark.

### List of code points

U+10ED9	ARABIC CROWN LETTER BEH	
U+10EDA	ARABIC CROWN LETTER PEH	
U+10EDB	ARABIC CROWN LETTER TEH	
U+10EDC	ARABIC CROWN LETTER THEH	
U+10EDD	ARABIC CROWN LETTER JEEM	
U+10EDE	ARABIC CROWN LETTER HAH	
U+10EDF	ARABIC CROWN LETTER KHAH	
U+10EE0	ARABIC CROWN LETTER SEEN	

U+10EE1	ARABIC CROWN LETTER SHEEN	
U+10EE2	ARABIC CROWN LETTER SAD	
U+10EE3	ARABIC CROWN LETTER DAD	
U+10EE4	ARABIC CROWN LETTER TAH	
U+10EE5	ARABIC CROWN LETTER ZAH	
U+10EE6	ARABIC CROWN LETTER AIN	
U+10EE7	ARABIC CROWN LETTER GHAIN	
U+10EE8	ARABIC CROWN LETTER FEH	
U+10EE9	ARABIC CROWN LETTER QAF	
U+10EEA	ARABIC CROWN LETTER KAF	
U+10EEB	ARABIC CROWN LETTER MEEM	

U+10EEC	ARABIC CROWN LETTER NOON	
U+10EED	ARABIC CROWN LETTER HEH	
U+10EEE	ARABIC CROWN LETTER YEH	
U+10EF9	ARABIC CROWN	

## Properties

U+10EF9 ARABIC CROWN should be `MCM=Yes` and `ccc=230` so that combinations like <alef, madda, crown> and <alef, hamza above, crown, fatha> work fine with normalization and AMTRA.

## UnicodeData.txt:

```

U+10ED9;ARABIC CROWN LETTER BEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDA;ARABIC CROWN LETTER PEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDB;ARABIC CROWN LETTER TEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDC;ARABIC CROWN LETTER THEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDD;ARABIC CROWN LETTER JEEM;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDE;ARABIC CROWN LETTER HAH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EDF;ARABIC CROWN LETTER KHAH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE0;ARABIC CROWN LETTER SEEN;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE1;ARABIC CROWN LETTER SHEEN;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE2;ARABIC CROWN LETTER SAD;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE3;ARABIC CROWN LETTER DAD;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE4;ARABIC CROWN LETTER TAH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE5;ARABIC CROWN LETTER ZAH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE6;ARABIC CROWN LETTER AIN;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE7;ARABIC CROWN LETTER GHAIN;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE8;ARABIC CROWN LETTER FEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EE9;ARABIC CROWN LETTER QAF;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EEA;ARABIC CROWN LETTER KAF;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EEB;ARABIC CROWN LETTER MEEM;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EEC;ARABIC CROWN LETTER NOON;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;

```

```
U+10EED;ARABIC CROWN LETTER HEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EEE;ARABIC CROWN LETTER YEH;Lo;0;AL;;;;;N;;;;;
U+10EF9;ARABIC CROWN;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;
```

In `ArabicShaping.txt` the letter codepoints should all have `Joining_Type = L`.

### Notes on casing

While this was originally intended to be a form of title casing, Arabic is a caseless script and should remain as such in Unicode.

### Notes on joining behavior

In non-artistic examples, visually, the crown preserves joining behavior on the left and prevents joining on the right. This does bring up the question of whether this mark should “change” joining behavior of characters it is applied to.

Beyond highly artistic examples (Attestation 6), only initial forms of these characters are attested. We propose the other cases be considered degenerate: this will mean only joining behavior on the left will be relevant, and since joining behavior on the right is not relevant in initial position, the crown can be considered to not impact joining behavior. Fonts which choose to support artistic dual-joining crowns are still free to do so.

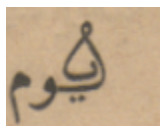
### Notes on shaping

From attested examples, the following seems to be how the crown interacts with other typographical components:

l’jam below a letter go below the mark entirely



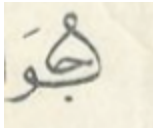
(official booklet, page 1)



(Attestation 1)



(Attestation 4)

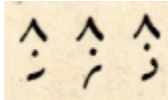


(Attestation 5)

l'jam above a letter go inside the mark



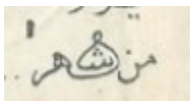
(official booklet, page 1)



(official booklet, page 3)



(Attestation 1)



(Attestation 5)

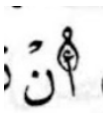
Hamza above, and madda go inside the mark  
(at least for ALEF)



(Official booklet, page 5)

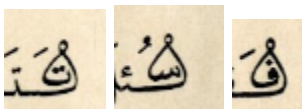


(Official booklet, page 1)

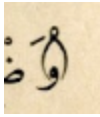


(Official decree, page 3)

Most harakat above the letter will go above the entire mark



(official booklet, page 2)

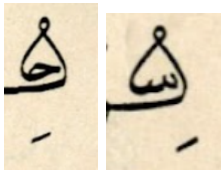


(official booklet, page 4)



(Attestation 7)

Kasra goes below the mark entirely



(Official booklet, page 2)



(Penmanship worksheet #7)

### Alternative encoding models

There are three other encoding models which we are not proposing, but are worth covering in some detail.

#### Single combining diacritical mark

We encode a single combining diacritical mark that is expected to have complex shaping with left-joining and dual-joining letters.

Pros:

Easy to ignore for search/replace (Arabic search/replace engines already anticipate ignoring marks). Extensible, so will cover unattested-but-possible letters, such as those used to write foreign sounds in Egypt, or non-Arabic-language letters. Fewer code points.

Cons:

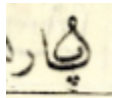
Requires some font work to interact with the joining behavior of the word skeleton for Naksh left-joining glyphs. Will also require tricky font work to support other arabic diacritics in the correct location (see below). Joining behavior becomes tricky. Will require correct CCC for proper interactions with other Arabic marks.

### Atomic code points

These can be simple: just atomically encode every attested letter.

Pros: Relatively simple, especially for fonts.

Cons: More code points used. Other Arabic letters used for other languages and loanwords cannot be represented. Note that we already have attestation for one non-Egyptian letter used to write the word “Paris” (in Penmanship Worksheet #3 below)



### Variation selectors

One can also use a variation selector combination. For the crown.

Pros: No need to encode a new code point, leading to more graceful fallback on older systems.

Cons: Same cons as the combining diacritical mark.

## Attestations

### Figure 1

The Official Gazette (الوقائع المصرية), 28 May, 1936



# الوقائع المصرية

## جريدة رسمية بحكومة مصر

(العدد ٦٦) يوم الخميس ٧ ربيع الأول سنة ١٣٥٥ - ٢٨ شأب سنة ١٩٣٦ (السنة السابعة بعد المائة)

### شهر:

شادة ١ - تعيين المينة أمماؤم بعد أعضاء بلجنة سوق البصل بالقبارى :

(١) حضرة اسماعيل أحمد ضيف أفندى مرشح الغرفة التجارية المصرية بالاسكندرية .

(٢) جناب المسوا . جريوى ... عن المصدرين .

(٣) جناب المستر كنت افتر ...

(٤) حضرة سليم جندى بشاى أفندى

(٥) حضرة عبدالمجيد السيد محروس أفندى عن المتجدين والتجار الداخلين .

شادة ٢ - هلى مفتش السوق تنفيذ هذا القرار ، و يعمل به من تاريخ صدوره ما

تحريرا فى ٤ ربيع الأول سنة ١٣٥٥ (٢٥ مايو سنة ١٩٣٦)

حسن كامل الشيشينى

### الجامعة المصرية

قرار وزارى بمنح درجة دكتور فى الحقوق "بدرجة جيد"

أوزير المعارف العمومية ، الرئيس الأعلى للجامعة المصرية

بعد الاطلاع على القانون رقم ٤٢ لسنة ١٩٢٧ الصادر باعادة تنظيم

الجامعة المصرية المعدل بالقانون رقم ٢٠ لسنة ١٩٣٣ ، وبالمرسوم بقانون رقم ٩٦ لسنة ١٩٣٥ ،

### ملخص

قرار بتعيين خمسة أعضاء بلجنة سوق البصل بالقبارى . قرار من مديرية الدقهلية بمنح صيد السمك بالسيوط .

قرار من مديرية أسبوط بمنح صيد السمك بالسيوط . قرار وزارى بمنح درجة دكتور فى الطب (الطب الباطنى العام) .

### شاهق بهذا العدد :

وزارة المالية - مصلحة الأموال المقررة - حجوزات ادارية . ملخصا عقدى التأسيس والنظام الداخلى للمعينين التعاونيين الزراعيين المصريين للتوريد والتسليف بتاحيتى : دير درنكة مركز أسبوط (أسبوط) ، بهجورة مركز نجع حمادى (فنا) .

### رئاسة مجلس الوزراء

احتفالا بالمولد النبوى الشريف تعطل وزارات الحكومة وسائر المصالح الأميرية فى جميع أنحاء القطر يوم الثلاثاء ١٢ ربيع الأول سنة ١٣٥٥ (٢ يونيه سنة ١٩٣٦) .

### قوانين . فراسيم . فشرات ، الخ .

### وزارة التجارة والصناعة

قرار بتعيين خمسة أعضاء بلجنة سوق البصل بالقبارى

شاهق هام وزارة التجارة والصناعة

بعد الاطلاع على المادتين ١٢ و ١٦ من القرار الوزارى رقم ١٣ لسنة ١٩٣٤ الصادر بإنشاء سوق البصل بالقبارى ؛

Figure 2  
A school advertisement

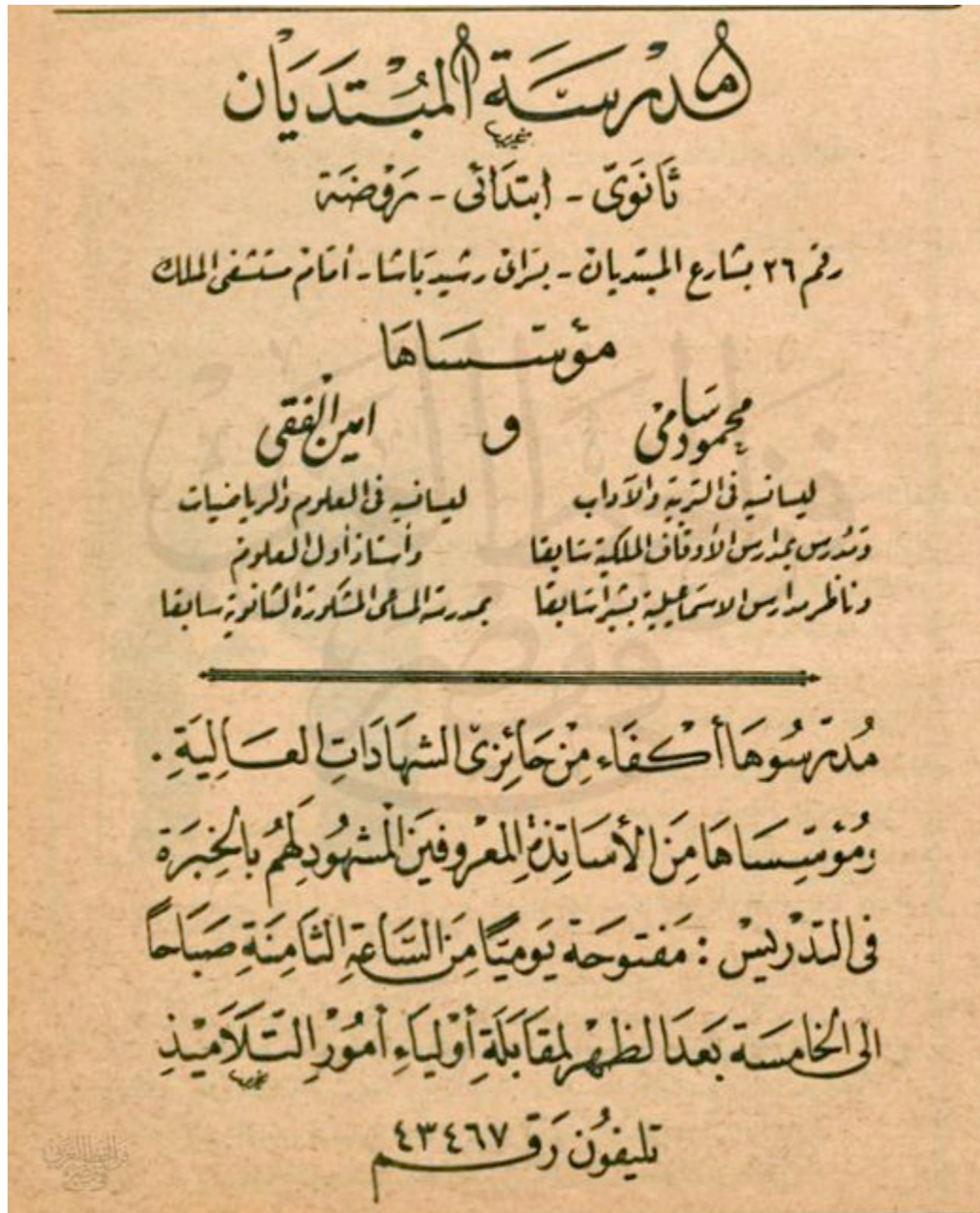


Figure 3

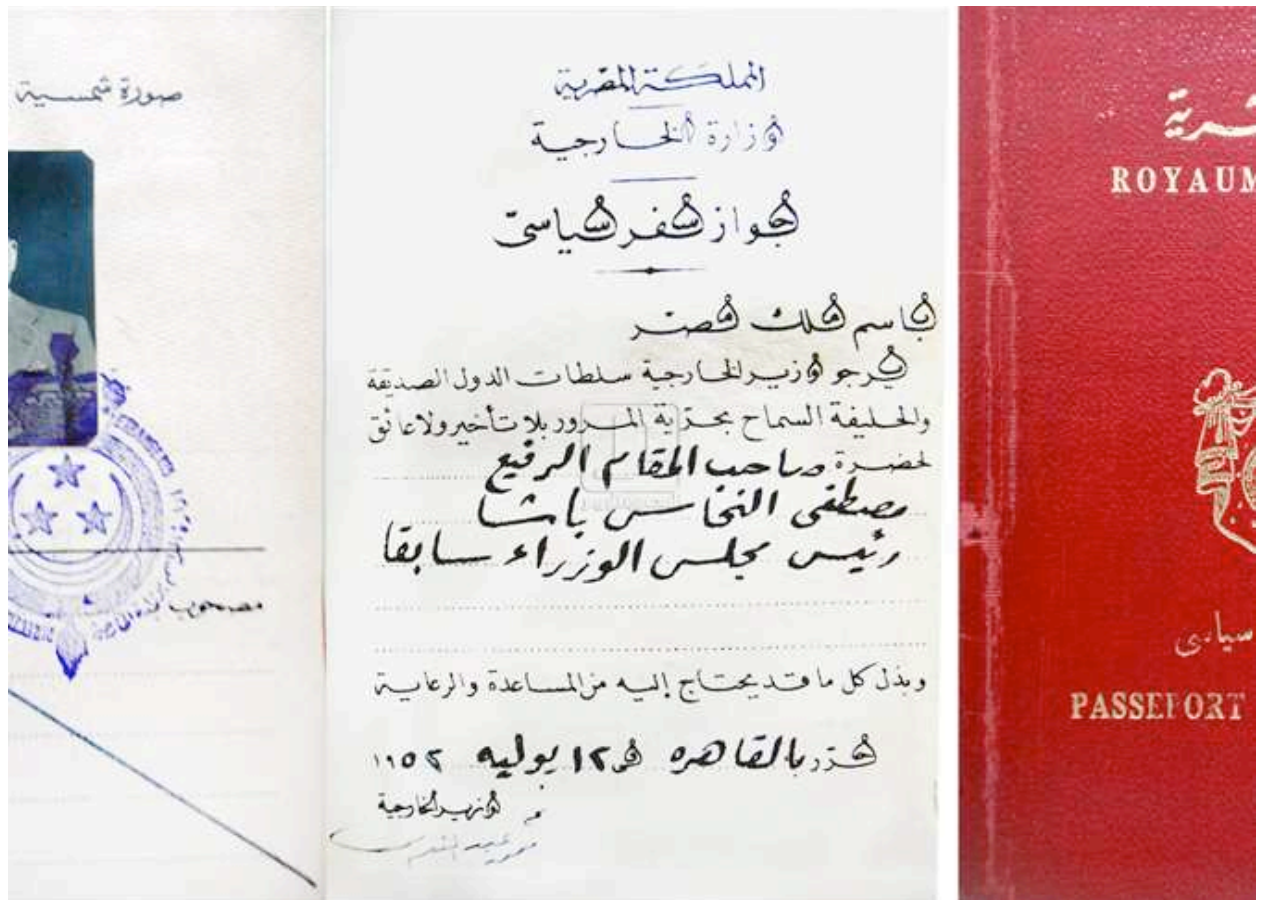
<https://twitter.com/zizoabd84762940/status/1587685250641154049>



**Figure 4**

Political Passport of Mostafa al-Nahas Pasha (then former prime minister),  
Kingdom of Egypt, 1952

<https://www.almasryalyoum.com/news/details/506943>



**Figure 5**

Passport, Kingdom of Egypt, 1944

<https://www.pinterest.com/pin/624733779558009754/>

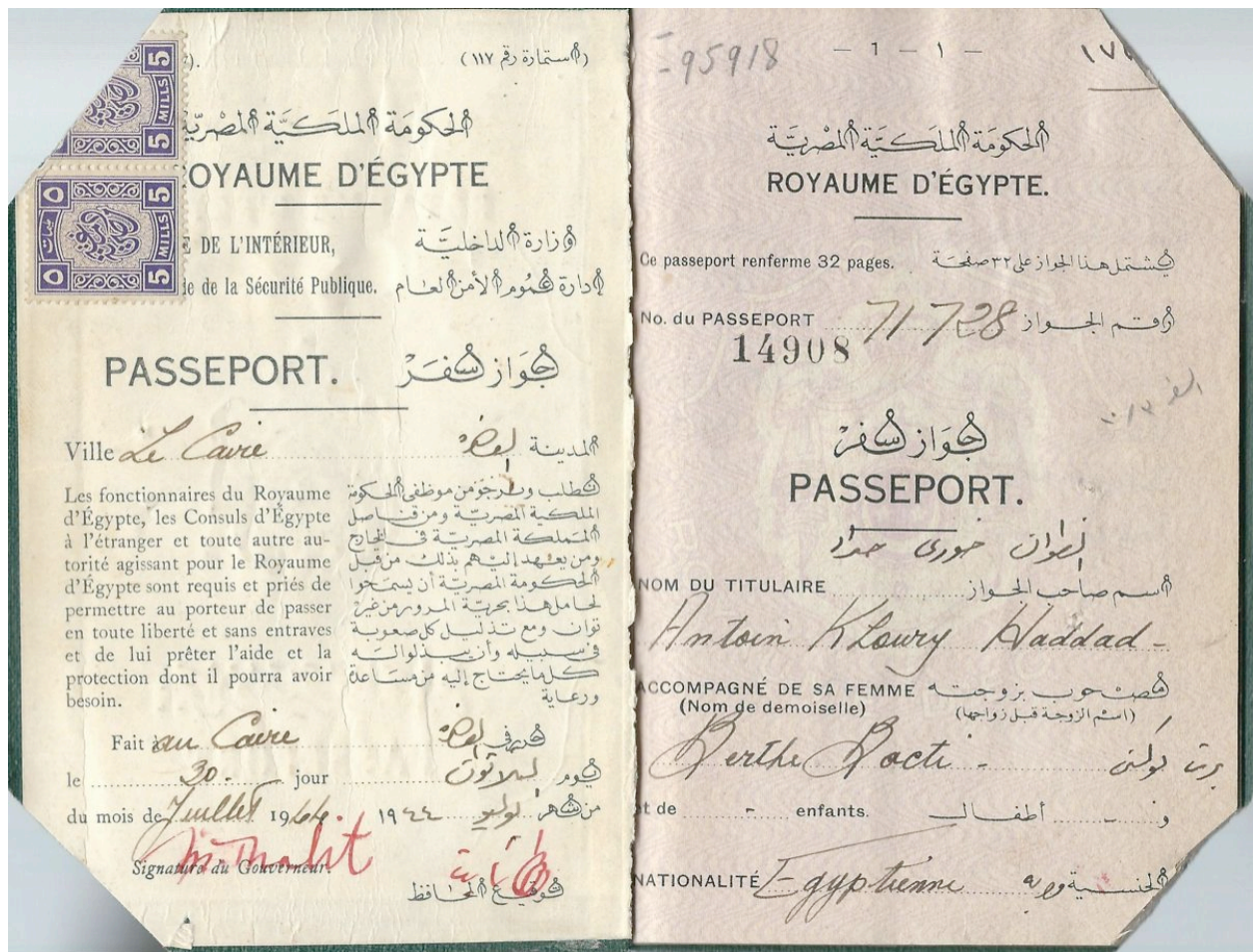
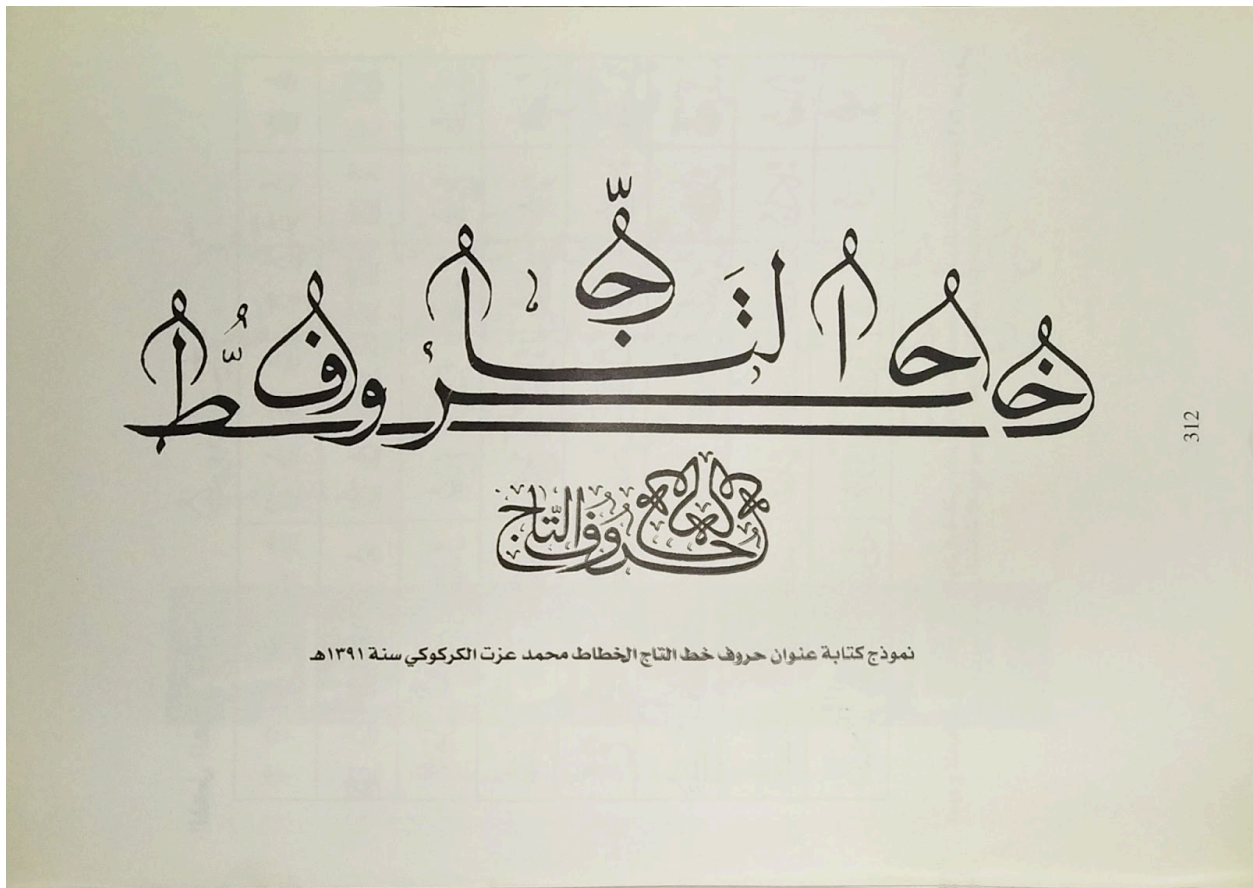


Figure 6  
A more liberal/artistic application of the crown letters, e.g. isolated dual joining ف and ج, and right-joined ا and ط with a crown.



### Figure 7

Citation at the bottom: من كتابات ابن أبي الحديد في الإمام علي عليه السلام، تبدو فيها حروف التاج بقلم الخطاط جواد سبتي سنة ١٤١١هـ “From the writings of Ibn Abi Al-Hadid on Imam Ali, peace be upon him, in which the letters of the crown appear, written by the calligrapher Jawad Sabti in the year 1411 AH”

[http://mozo-15.blogspot.com/2011/08/blog-post\\_279.html](http://mozo-15.blogspot.com/2011/08/blog-post_279.html)

Originally from the book أصول الخط العربي (Fundamentals of Arabic calligraphy)

<https://www.neelwafurat.com/itempage.aspx?id=lbb85551-45921&search=books>







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَمَثَّلُ

أَلْخَطُّ الْعَرَبِيُّ أَثْرٌ مِنْ آثَارِ الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ؛ انْتَقَلَ فِي عَصْرِ الْفَتْحِ  
الْإِسْلَامِيِّ مِنْ بِلَادِ الْعَرَبِ مَعَ اللُّغَةِ وَالَّذِينَ إِلَى الْمَمَالِكِ الْجَاوِرَةِ : الرُّومِ ،  
وَالْفُرسِ ، وَأَرْضِ الْمَغْرِبِ ، وَدَخَلَ لِحَضْرٍ وَحَلَّ فِيهَا مَحَلَّ الْخَطِّ الْقِبْطِيِّ  
هُوَ الْجَمَالُ وَانْحِصَارُهُ تَغَلَّغَتْ مَحَبَّتُهُ فِي نَفُوسِ الْأُمَمِ ، حَتَّى إِنَّ الْمَمَالِكَ  
الَّتِي دَخَلَهَا وَشَاءَ لَهَا الْقَدْرُ أَنْ تَسْتَرِدَّ لُغَتَهَا الْقَدِيمَةَ كَالْفُرسِ - وَجَدَتْ  
مِنَ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ عَوْنًا ، فَاسْتَبَقَتْهُ فِي حَضَارَتِهَا الْجَدِيدَةِ .

هُوَ مِنْ أَحْسَنِ الْعُصُورِ الْغَابِرَةِ الَّتِي أَزْدَهَتْ فِيهَا لِحَضْرٍ ، وَتَأَلَّقَ فِيهَا  
بِهَاءُ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ عَصْرُ الْمَمَالِكِ ؛ فِيهِ أَنْشِئَتِ الْمَسَاجِدُ وَأَقِيمَتِ الْعِمَارَاتُ .  
هُوَ كَانَ جُلًّا عَتَمًا دَالِقًا وَمُحِينًا فِي النَّقْشِ عَلَى الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ . (هُوَ هَذَا الْمَسَاجِدُ  
الْمُنْبَثَّةُ فِي نَوَاحِي لِحَضْرٍ ، وَمَا حَفِرَ وَكُنِبَ عَلَى جُدْرَانِهَا مِنْ مُخْتَلِفِ أَنْوَاعِ الْخَطِّ ،  
دَلِيلٌ عَلَى مَا كَانَ لَهُ فِي نَفُوسِهِمْ مِنَ الرَّعَايَةِ .

هُوَ لَمَّا انْتَقَلَتِ الْخِلَافَةُ إِلَى الْأَنْدَلُسِ ، أَخَذُوا وَنَصَبُوا مِنْ الْعِنَايَةِ بِالْخَطِّ  
الْعَرَبِيِّ ، وَأَنْقَنُوهُ ، وَأَفْنَنُوا فِيهِ ، وَخَرَجُوا فِيهِ أَسَاتِذَةً رَفَعُوا مِنْ سَمْعَةِ  
الْأَسْتَانَةِ ، حَتَّى عُدَّتْ مَرْكَزَ الرِّيَاسَةِ فِي الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ . (هُوَ دَارُ  
الذَّهْرِ دَوْرَتُهُ ، وَحَدَثَ الْإِنْقِلَابُ الْعَامُّ فِي الْمَمْلُوكَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ ، وَاسْتَعْنَا  
الترُّكُ الْحُرُوفَ اللَّاتِينِيَّةَ عَنِ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ . هُنْدَ ذَلِكَ أَفَلَّحَهُ عِنْدَهُمْ ،  
وَأَخَذَتْ آثَارُهُ فِي الْعَفَاءِ .

كَمَا نَوَّلَ النَّاسَ بِمَزِيدِ الدَّهْشَةِ حَدِيثَ هَذَا الْإِنْقِلَابِ ، وَرَأَوْا مَعَ ذَلِكَ أَنَّ رُوحَ هَذَا الْعَصْرِ تَدْعُو إِلَى التَّجْدِيدِ ، فَوُلِدَتْ فِيهِمْ حَرَكَةٌ تَرْمِي إِلَى إِدْخَالِ التَّعْدِيلِ فِي الْكِتَابَةِ الْعَرَبِيَّةِ ، وَأَخَذَ الْمَفَكَّرُونَ يَحْتَوْنَ عَنْ وَسِيلَةٍ لِلتَّجْدِيدِ فِي الْخَطِّ ، فَاجْتَهَدُوا وَكَانَ مِنْهُمْ الْمُسْرِفُ وَغَيْرُ الْمُسْرِفِ ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَغِيبْ عَنْ إِدْرَاكِهِمْ أَنَّهُمْ إِذَا اسْتَبَاحُوا أَنْفُسَهُمْ إِدْخَالَ التَّغْيِيرِ وَالتَّبْدِيلِ كَمَا فَعَلَتْ كُرْكِيَا ، اسْتَهْدَفَ الْخَطُّ الْعَرَبِيُّ الْجَمِيلُ لِحَظَرِ جَسِيمٍ ، وَقَطَّعَتِ الصَّلَاةَ بَيْنَ قَدِيمِ الْأَدَبِ وَحَدِيثِهِ .  
 وَهَذَا أَمْرٌ يَظْهَرُ ضَرَرُهُ فِي جَلَاءِ لِأَبْنَاءِ الْأَجْيَالِ الْمُسْتَقْبَلَةِ .

أَوْ مِنْ حُسْنِ الْحِظِّ أَنْ وَجَّهَ صَاحِبُ الْجَلَالَةِ لَهْلِكَ لِهَضْرِهِمْ كَمَا أَوَّلُ النِّفَاةِ السَّامِيَّ إِلَى الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ ، فَأَعَادَ إِلَيْهِ شَبَابَهُ ، وَرَدَّ إِلَيْهِ مَا قَدِمَ مِنْ مَكَانِهِ ، وَلَا غَرْوَ فَإِنَّ لِهْلَاكِهِ يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ أُمَّةٍ هِيَ قِبَلَةُ النَّاطِقِينَ بِالضَّادِ ، وَقُدُورَةِ الْأُمَمِ الْعَرَبِيَّةِ .

هَكَذَا عَلَى لِهْلَاكِهِ أَنْ يَرَى هَذَا النُّوعَ الْعَرِيقَ مِنَ الْفَنِّ الْجَمِيلِ يُصَارِعُهُ الْفَنَاءُ ، وَتَكَادُ تَنْدَرُسُ صُورُهُ ، فَأَمْرٌ بِإِنْشَاءِ مَعَاهِدٍ لِتَعْلِيمِ الْخَطِّ فِي مُخْتَلِفِ أَنْوَاعِهِ ، وَأَخَذِ رِعَايَاهَا وَتَشْجِيعِ طُلَّابِهَا بِالْجَوَائِزِ ، حَتَّى خَرَجَتْ رِجَالًا فَتَانِينَ خَدَمُوا الْأُمَّةَ ، وَرَفَعُوا رَايَةَ التَّهَضُّبَةِ الْحَدِيثَةِ ، وَنَشَرُوا آثَارَ هَذَا الْفَنِّ الْجَمِيلِ ، حَتَّى أَصْبَحْنَا بِحَقِّ نَقُولِ : إِنَّ الْخَطَّ الْعَرَبِيَّ إِذَا عَفَا أَثَرَهُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَلَنْ يَمُوتَ فِي لِهْضَرِهِ . وَإِذَا شِئْتَ فَقُلْ : إِنَّ لِهْضَرَهُ ذَاتًا لِأَرْضِ الْخِصْبَةِ ، وَالْعُقُولِ الْمَفَكَّرَةِ ، وَالْآثَارِ الْبَدِيعَةِ ، جَادَّةٌ

1  
فِي رَفَعٍ مَنزِلَتِهِ وَفِي تَكْمِيلِهِ بِحَيْثُ يُمَاشِي الحَضَارَةَ المَجْدِيَّةَ .  
فَهَلَّا لَمْ تَخَلَّتْ الأَسْتَانَةُ عَن مَرَكَزِ الرِّيَاسَةِ هَذَا الفَنِّ المَجْمِيلِ ،  
لَقَدْ نَهَضَتْ لِهَضْرَ حَامِلَةٍ لَوَاءِ الزَّعَامَةِ ، بِفَضْلِ المَجْهُودِ الصَّادِقِ الَّذِي  
يَجُودُ بِهِ صَاحِبُ المَجَالَةِ المَلِكُ .

هُوَ قَدْ رَأَى لِهَجْلَاتِهِ ، عَمَلًا بَسَنَةَ التَّجْدِيدِ ، أَن يَزِيدَ مِن حَسَنَاتِهِ  
لِرَفَعِ مُسْتَوَى الكِتَابَةِ وَالمُحَاطَةِ ، فَتَعَلَّقَتْ إِرَادَتُهُ السَّامِيَّةُ بِأَمْرٍ  
خَطِيرَيْنِ : (١) أَن تَوْضِعَ قَوَاعِدَ لِلرَّقِيمِ تَوْحِيدًا لِلعَمَلِ بِهِ ، (٢)  
أَن تَبْتَكِرَ صُورًا لِلحُرُوفِ لِهَجَائِيَّةٍ ، غَيْرِ بَعِيدَةٍ الشَّبَهِ بِالمُحُرُوفِ العَادِيَّةِ ،  
تُؤَدِّي مَا تُؤَدِّيهِ المُحُرُوفُ الكَبِيرَةُ فِي اللُّغَاتِ الأَجْنَبِيَّةِ .

هُوَ مِمَّا لاجْتِدَالٍ فِيهِ أَنَّ طَرِيقَةَ الكِتَابَةِ العَرَبِيَّةِ فِي مَجْمُوعِهَا  
مُضْطَرِبَةٌ . هُوَ قَدْ أَرَادَ كَثِيرًا مِن كِتَابِنَا مُعَالَجَةَ هَذَا النِّقْصِ  
بِمَا كَاهُ اللُّغَاتِ الأَجْنَبِيَّةِ ، فَاسْتَعَارُوا مِنْهَا عِلَامَاتِ التَّرْقِيمِ ،  
وَأَسْرَفُوا فِي اسْتِعْمَالِهَا إِسْرَافًا يَعْجَى عَلَى القَارِئِ مَقْصِدُهُ ، أَوْ قُلْ : إِنَّهُمْ  
يُنْثَرُونَ عِلَامَاتِ التَّرْقِيمِ فِي ثَنَائِهَا الكِتَابَةِ لِتَكُونَ حَلِيَّةً وَزَخْرَفًا ،  
بَدَلًا مِنْ أَن تَكُونَ وَسِيلَةً لِإيضَاحِ المَعْنَى وَتَدْلِيلِ مَصَاعِبِ القِرَاءَةِ ؛  
إِذَنْ فَمَا أَحْوَجَ الكِتَابَةَ العَرَبِيَّةَ إِلَى نِظَامٍ وَاحِدٍ يَلْمُ شَمْلَهَا وَيَرْفَعُ  
ذِكْرَهَا !

هُوَ قَدْ فَوَّضَ النِّظْرَ فِي ذَلِكَ إِلَى لَجْنَةِ أَلْفَتِهَا هُوَ زَارَةُ المَعَارِفِ ،  
وَقَدْ فَرَعَتْ مِنْ عَمَلِهَا .

أما ابتكارُ صورِ الحروفِ الهجائيةِ، فمن مزاياه توجيهُ النفاتِ الفارسيِّ  
إلى أوائلِ الكلامِ ، وتمييزُ الأعلامِ مِنْ غيرِها .  
ولما أذيعتْ هذه الرغبةُ الملكيةُ على الجمهورِ ملكتْ مشاعراً ،  
لصدورها من ملكِ أمانازبا لعطفاً كبيراً على العلومِ والآدابِ  
والفنونِ ، وأمانازبا السهرُ على أن يُجَلَّ لهُصْرٌ في مكانِها الأرفعِ .  
لهنَّ أجلُ ذلكَ استحثَّ (حفظه اللهُ) همهُ العامِلينَ ، بإسداءِ الجوائزِ  
للفائزينَ في مضمارةِ المسابقةِ .

فانبرتْ لأفكارُ ، ودخلتْ المسابقةُ أناسٌ من القطرِ المصريِّ ومن غيرهِ  
من الأقطارِ الدانيةِ والنائيةِ ، وتقدّموا باقتراحاتِهِمْ . وقد وُفقَ  
بعضُ المستبقيينَ إلى ابتكارِ صورِ الحروفِ لها مُميِزٌ يُغيِّرُ من شكلِها  
تغييراً جوهريّاً .

فكثرتْ لجنةُ تحكيمِ أمرِ الفصلِ فيما قدّمَ لها من المقترحاتِ ،  
ومنحتْ الجوائزَ مُستحقِّها .

لشدةِ بلاهةِ اللجنةِ أنْ تسترشدَ بهذهِ الاقتراحاتِ لوضعِ طريقتِهِ  
لكتابَةِ الحروفِ الكبيرةِ ، مُراعياً في اختيارِها أموراً : قُربَ  
شبهِها بالحروفِ المعتادةِ ، وسهولةِ كتابَتِها بالقلمِ المعتادِ ،  
وانسجامِها إذا اتصلتْ بغيرِها .

وارتأتْ تسميةَ هذهِ الحروفِ الجديدةِ لحروفِ التاجِ ، لأنَّ  
لها حبا التاجِ هو صاحبُ هذهِ الفكرةِ ، والمتفضلُ بجوائزِها .

لِسَمَّ الْأَمْرِ فِي شَأْنِ هَذِهِ الْحُرُوفِ الْجَدِيدَةِ إِلَى لَجْنَةِ تَنْفِيدِيَّةٍ بِوِزَارَةِ  
 الْمَعَارِفِ الْعُمُومِيَّةِ ، فَكَانَ مِنْهَا أَنْ عَدَلَتْ بَعْضُ الشَّيْءِ فِي صُورِ هَذِهِ  
 الْحُرُوفِ ، فَجَاءَ تَعْدِيلُهَا خَاتِمَةَ الْبَحْثِ فِي هَذَا الْمَوْضُوعِ ، وَرُفِعَ إِلَى  
 السُّدَّةِ الْمَلَكَئِيَّةِ ، فَحُظِيَ بِالرِّضَا وَالْقَبُولِ ، وَصَدَرَ قَرَارُ الْوِزَارَةِ  
 الْآتِي بِإِذَاعَتِهِ عَلَى الْجُمْهُورِ ، وَالسَّيْرُ عَلَى مُقْتَضَاهُ فِي التَّعْلِيمِ  
 بِالْمَتَارِسِ .

# الدولة المصرية

وزارة المعارف العمومية

قصر

وزير المعارف العمومية

بعد الاطلاع على كتاب خاصة جلالة الملك، المنبئ باتجاه الرغبة الملكية السامية الى عقد مسابقة عامة، لابتكار صور الحروف الهجائية، تؤدى ما تؤدى به الحروف الكبيرة فى اللغات الأجنبية، وتكون قريبة الشبه بالحروف العادية، ولى بيان المواضع التى تستعمل فيها الحروف الكبيرة فى خطى النسخ والرقعة، ولى إدخال علامات الترقيم فى الكتابة العربية.

وبعد الاطلاع على تقرير لجنة التحكيم التى تشاءت لإرادة الملكية تأليفها للفصل فى مسابقة الحروف الكبيرة.

وبعد الاطلاع على تقارير اللجان التى ألفت فى وزارة المعارف العمومية لوضع علامات الترقيم، ولتعميم الحروف الكبيرة، ومواضع استعمالها.

وبعد الاطلاع على صور الحروف التى انتهى إليها الاختيار فى خطى النسخ والرقعة.

قد رما هوأت:

المادة الأولى

تسمى الحروف الكبيرة المبينة فى الملحق رقم (١) حروف الشج، مراعاة للصورة التى توجت بها الحروف العادية، ولأنها وضعت تنفيذاً

لإِرَادَةِ النَّجْحِ .

المَادَّةُ الثَّانِيَّةُ

لِتَكُونَ عِلَامَاتُ التَّرْقِيمِ وَمَوَاضِعُ اسْتِعْمَالِهَا عَلَى حَسَبِ مَا هُوَ مَبِينٌ

فِي الْمُلْحَقِ رَقْمِ (٢) .

المَادَّةُ الثَّلَاثَةُ

لِتُسْتَعْمَلَ حُرُوفُ النَّجْحِ فِي الْمَوَاضِعِ الْمَبِينَةِ فِي الْمُلْحَقِ رَقْمِ (٣) .

المَادَّةُ الرَّابِعَةُ

لِتُتَّخَذَ لِقَارَةِ الْمَعَارِفِ جَمِيعِ الْوَسَائِلِ لِتُعَمِّمَ اسْتِعْمَالَ حُرُوفِ النَّجْحِ ،  
وَعِلَامَاتِ التَّرْقِيمِ ، وَمَا يُقْتَضِيهِ تَنْفِيذُ ذَلِكَ : مِنْ إِدْخَالِهَا فِي الْبُرَاجِ  
الدراسيَّةِ ، وَنَشْرِ مَزَايَاهَا فِي الْجُمْهُورِ ، وَتَيْسِيرِ اسْتِعْمَالِهَا فِي الْمَطْبَعِ .

هَدَرَ فِي ٣٠ صَفْرٍ ١٩٤٩ لِنَا ( ٢٦ يُولْيُو ١٩٣٣ لِنَا )

الرَّابِعُ

ملحق رقم ٨  
حُرُوفُ النَّسَخِ

نُحْطُ النَّسَخِ

أحرف مضبوطة بمشيران النقط

ا ب ج د هـ و ز ح ط ي  
 ك ل م ن هـ و ز ح ط ي  
 ك ل م ن هـ و ز ح ط ي

أحرف في شكلها المعتاد

ا ب ج د هـ و ز ح ط ي  
 ك ل م ن هـ و ز ح ط ي  
 ك ل م ن هـ و ز ح ط ي



## أَمْثَلَةُ لِسَانِ الْحُرُوفِ

### حِكْمُهَا ثَوْرَةٌ

أَلِإِنْسَانُ صَنِيعَةُ الْإِحْسَانِ . هَتَبُ الْعَثَرَاتِ يُضَعِفُ الْمَوَدَّاتِ .  
 هَيَّرَ الْأُمُورَ أَوْ سَطَّهَا . هَوَاءُ الدَّهْرِ الصَّبْرُ عَلَيْهِ . هُبَّ سَاعٍ لِقَاعِدٍ .  
 هِكْرُكَ أَسِيرُكَ . شَهَادَاتُ الْفِعَالِ خَيْرٌ مِنْ شَهَادَاتِ الرِّجَالِ .  
 هِدْقُ الْحَدِيثِ حَلِيَّةٌ . هَوْلُ التَّجَارِبِ زِيَادَةٌ فِي الْعَقْلِ . هَقْدُ  
 الْحَبَّةِ يَقْتَضِي النَّصْحَ . هَصَاحَةُ اللِّسَانِ حَلِيَّةُ الْإِنْسَانِ .  
 كُلُّ مَمْنُوعٍ مَتَّبِعٌ . كُلُّ جَدِيدٍ لَذَّةٌ . هَيْمُ الْمُؤَدَّبِ بِاللَّهِمِّ  
 هَذَبٌ جَلِيصٌ بِحُسْنِ خُلُقِكَ . هُوَذَا الْكَرِيمُ دِينٌ .  
 هَيْلٌ بِزَجْمِهِدُ : هَا الْعَقْلُ ، وَمَا الْحَلْمُ ؟ هَقَالَ : هِكْرُكَ  
 مَا لَا يَعْينِي ، وَالْعَفْوُ عِنْدَ الْمَقْدِرَةِ .



## ملحق رقم ٢

## الترقيم

↑ الترقيم وضع علامات بـ أجزاء الكلام المكتوب ؛ لتمييز بعضه من بعضه ،  
أو لتوزيع الصوت به عند قراءته .

↑ أشهر علامات العلامات الآتية :

- |    |                   |              |     |
|----|-------------------|--------------|-----|
| ١  | ↑ الفصلة          | وترسم هكذا   | •   |
| ٢  | ↑ الفصلة المنقوطة | وترسم هكذا   | •   |
| ٣  | ↑ الوقفة          | وترسم هكذا   | •   |
| ٤  | ↑ النقطتان        | وترسماه هكذا | :   |
| ٥  | ↑ علامة الاستفهام | وترسم هكذا   | ?   |
| ٦  | ↑ علامة التأثر    | وترسم هكذا   | !   |
| ٧  | ↑ القوسان         | وترسماه هكذا | ( ) |
| ٨  | ↑ علامة التضييق   | وترسم هكذا   | ” ” |
| ٩  | ↑ الشرطة          | وترسم هكذا   | -   |
| ١٠ | ↑ علامة الحذف     | وترسم هكذا   | ... |

مواضع استعمال هذه العلامات  
أولاً - ↑ الفصلة .

↑ والفرصة من وضعها أنه يكث القارئ عندها سكتة خفيفة جداً ، لتمييز

بعضه أجزاء الكلام عنه بعضه . وتوضع في المواضع الآتية :

أ - بية الجمل التي يتركب منه مجموعها كلام تام الفائدة ، مثل :  
إنه محمداً تلميذ مهذب ، لا يؤذى أهداً ، ولا يكذب في كلامه ، ولا  
يقصر في دروسه . ومثل : محمود لا يكره أحد ، سواء أكان له  
إخوانه ، أم من معلميه .

ب - بية الكلمات المفردة المقصدة بطلمات أخرى تجعلها شبيهة بالجملة  
في طولها ، مثل :

ثأخاب تاجر صابون ، ولا تلميذ عامل بصائح والديه ومعلميه ، ولا  
صانع مجيد لصناعة ، غير مختلف لواعبه .

ج - بية أنواع الشيء وأقسامه ، مثل : إنه التبكير في النوم وفي  
الاستيقاظ منه ، يجب لإنسانه ثلاث فوائد : صحة البدن ، وصفاء  
العقل ، وسعة الرزق . ومثل : فصول السنة أربعة : الربيع ،  
والصيف ، والخريف ، والشتاء .

د - بعد لفظه المنادي ، مثل : يا أعلى ، أحضر الكتاب .

هـ - أيناً - الفصل المنقوطة .

والفرصة من أن يقف القارئ عندها وقفة متوسطة ، أطول بقيل من  
سكتة الفصل ، وأكثر استعمالها في موضعيه :

أ - بية الجمل الطويلة التي يتركب منه مجموعها كلام مفيد ، وذلك لإعطاء  
التنفس بية الجمل عند قراره ، ومنع خلط بعضها ببعض بسبب

تأخرها ، مثل : إله الناس لا ينظرونه إلى الزمسه الذي عمل فيه العمل ،  
وإنما ينظرونه إلى مقدار جهوده وإتقانه .

ب - شبه جملته تكون الثانية منها سببا في الأولى ، مثل : طردت المدرسة  
خليليا ، لأنه غصه في الرضوان .

أو تكون سببا في الأولى ، مثل : محمد مجدي كل دروسه با فلوغراية  
أهيكوره أول فصله .

الثالث - النقطة أو الوقف .

وتوضع في نهاية الجملة السامع المعنى ، المستوفية كل مكملات اللفظية ، مثل :  
إذا تم العقل نقص الكلام .

ومثل : خير الكلام ما قل ودل ، ولم يطيل فيميل .

وأجبا - النقطة .

وتستعمله لتوضيح ما بعدهما وتمييزه مما قبله ، وأكثر استعمالها في ثلاثة

مواضع :

أ - شبه القول والكلام المقول أي الكلام به ، أو ما يشبههما في المعنى ،

مثل : قال حكيم : العلم نيرة ، والجهد شية .

ومثل : منه نصح أبي لي كل يوم : لا تؤخر عمل يومك إلى غدك .

ب - شبه الشيء وأقسامه أو أنواعه ، مثل : أصابع اليدين : الإبهام ،

والسبابة ، والوسطى ، والبصرة ، والخنصر .

ومثل : أناه لا يتبعاه : طالب علم ، ولطالب مال .

١- وقبل الأمثلة التي توضح قاعدة ، وقبل الكلام الذي يوضح ما قبله ،  
 مثل : بعضه الحيوارة يأكل اللحم : كالأسد ، والنمر ، والذئب .  
 وبعضه يأكل النبات : كالفيل ، والبقر ، والغنم .  
 ومثل : أجزاء الكلام العربي ثلاثة : اسم ، وفعل ، وحرف .  
 ومثل : الكذب صفة رنية : يجعل صاحبها محقرا بين الناس ،  
 لا يوثق بكلامه وانه صدق .

### ٢- علامة الاستفهام .

وتوضع في نهاية الجملة استفهام بلا عده شيء ، مثل : أليذا خطك؟  
 متى حضرت؟ ما عندك من الأخبار؟ كيف ترسم هذا الشكل؟  
 كم تكلمه الألعاب الرياضية؟ شهذا القادم؟ أيه ساعتك؟  
 أي الفريقيه باع في اللعب؟

### ٣- علامة التأثر .

وتوضع في آخر الجملة التي يعبر بها عن فرح أو حزن أو تعجب أو استغناء  
 أو دعاء ، مثل : يا براء ! أجمت في الاستحمام ! وأأسفاه ! أما  
 أجمل هذا إبتسامة ! النار النار ! أغيتونا ! ويل للظالم !  
 ثبات فؤاده ! أهمة الله عليه !

### ٤- القوسان .

وتوضعان في وسط الكلام مكتوبا بينهما الإلفاظ التي ليست من  
 أركانه لهذا الكلام ، كالمجلد المعترض ، وألفاظ الاحتماس

والتضير ، مثل : ↑ القاهرة (حرسا الله) أكبر مدينة في إفريقيا .

وُضِعَ : ↑ كاهن (ولا ذنب) (ولا ذنب لي)

فما لغيرك منه غافر

وُضِعَ : ↑ حلوانه (بضم فسكون) مدينة جنوبي القاهرة ، طيبة الهواء ،

بإحمامات كبيرة .

ثالثا - علامة التضييع .

وَيُوضَعُ بِهِ قَوْسِيْلُ الْمَزْدُوجِيَّةِ كُلِّ كَلَامٍ يَنْقَلُ بِهِ وَحَرْفُهُ ،

مثل : قال الله تعالى : "أنا مرود الناس بالبر وتشود

أنفكم" ؟

رابعاً - الرطة أو الرصلة .

وتوضع :

أ - شبه كنى الجملة إذا طال الركة الأول ، لأجل تسهيل فهمها ،

مثل : ↑ الساجر الصغير الذي يراعى الصدق والأمانة مع

جميعه يعامله مع كل الطبقات - يصير بعد سنوات قليلة من

أكبر التجار .

ب - شبه العدد والعدد إذا وقع عنوانا في أول لفظ ، مثل :

↑ التكبير في النوم واليقظة يكب :

أولا - صرة البدن

ثانيا - وفور المال

ثالثاً - شهادة العقل .

ملاحظة - عمارة المحذف .

وتوضع مكانه المحذوف منه الكلام للاقتضار على الهمزة ، أو  
لاستقبح ذكر بعضه ،

مث : جبل القلم أشهر جبال مصر ... بنى عليه صلاح  
الدين الأيوبي قلعة المشهورة ، وجدها مجرداً ثم المهرم  
محمد علي باشا ، وبنى بها مسجد العجيب ، وكان بلاضجع  
الأخير .

ملاحظة : لا يوضع منه هذه العلامات في أول الطرأ إلا القسامة وعلمارة

النصب .

وزير المعارف العمومية

الأستاذ



(كتاب رقم ٢٣٠٣)

وزارة المعارف العمومية

# حروف التاج

وعلامات الترقيم

ومواضع استعمالها

على حسب النظام المعدل

القاهرة  
طبعت بالمطبعة الأميرية ببولاق

١٩٣٦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

كُحْرُوفُ الْتَاجِ

كُحَطُّ النَّسْخِ

ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب

ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج

ي ي





## الترقيم

الترقيم :

وَضَعُ عَلاماتٍ بَيْنَ أَجْزاءِ الكَلامِ المَكْتُوبِ ، لِتَمييزِ بَعْضِهِ  
مِنَ بَعْضٍ ، أَوْ لِتَنويعِ الصَّوْتِ بِهِ عِندَ قِراءَتِهِ . ( وَأَشْهُرُ عَلاماتِهِ  
العَلاماتُ الآتيةُ :

- ١ - الفَصْلَةُ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. ،
- ٢ - الفَصْلَةُ المَنْقُوطَةُ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... ،
- ٣ - الوَقْفَةُ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. ،
- ٤ - النُّقْطَتانِ ، وَتُرْسَمانِ هَكَذا ... .. :
- ٥ - عَلامَةُ الإِسْتِفْهامِ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. ؟
- ٦ - عَلامَةُ التَّأثيرِ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. !
- ٧ - القَوْسانِ ، وَتُرْسَمانِ هَكَذا ... .. ( )
- ٨ - عَلامَةُ التَّنْصِيصِ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. « »
- ٩ - الشَّرْطَةُ أَوْ الوَصْلَةُ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. -
- ١٠ - عَلامَةُ الحَذْفِ ، وَتُرْسَمُ هَكَذا ... .. ...

## مواضع استعمال هذه العلامات

﴿ وَلَا - الْفَضْلَةُ ﴾ .

﴿ لَغَرُضٌ مِنْ وَضَعِهَا أَنْ يَسُكَّتَ الْقَارِئُ عِنْدَهَا سَكْتَةً خَفِيفَةً جِدًّا ، لِتَمْيِيزِ بَعْضَ أَجْزَاءِ الْكَلَامِ مِنْ بَعْضٍ . ﴾ وَتُوضَعُ فِي الْمَوَاضِعِ الْآتِيَةِ :

١ - ﴿ بَيْنَ الْجُمْلِ اللَّيِّ يَتَرَكَّبُ مِنْ مَجْمُوعِهَا كَلَامٌ تَامٌ الْفَائِدَةُ ، مِثْلُ : ﴿ إِنَّ لَهُ حَمْدًا تَلْمِيذٌ مُهَذَّبٌ ، لَا يُؤْذِي أَحَدًا ، وَلَا يَكْذِبُ فِي كَلَامِهِ ، وَلَا يُقْصِرُ فِي دُرُوسِهِ . ﴾ وَمِثْلُ : ﴿ لَهُ حَمُودٌ لَا يَكْرَهُهُ أَحَدٌ ، سِوَاءٌ أَكَانَ مِنْ إِخْوَانِهِ ، أَمْ مِنْ مُعَلِّمِيهِ . ﴾

ب - ﴿ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْمُفْرَدَةِ الْمُتَّصِلَةِ بِكَلِمَاتٍ أُخْرَى تَجْعَلُهَا شَبِيهَةً بِالْجُمْلَةِ فِي طُولِهَا ، مِثْلُ : ﴿ هَا خَابَ تَابِرٌ صَادِقٌ ،

وَلَا تَلْمِذُ عَامِلٌ بِنِصَائِحِ وَالِدَيْهِ وَمُعَلِّمِهِ ، وَلَا صَانِعٌ  
مُجِيدٌ لِصِنَاعَتِهِ ، غَيْرُ مُخْلِيفٍ لِمَوَاعِيدِهِ .

ج - لِكَيْنِ أَنْوَاعِ الشَّيْءِ وَأَقْسَامِهِ ، مِثْلُ : لِمَنْ التَّبَكُّيرُ  
فِي النَّوْمِ وَفِي الْإِسْتِيقَاطِ مِنْهُ ، يُكْسِبُ الْإِنْسَانَ ثَلَاثَ  
فَوَائِدَ : صِحَّةَ الْبَدَنِ ، وَصَفَاءَ الْعَقْلِ ، وَسَعَةَ الرِّزْقِ .  
وَمِثْلُ : فَصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ : الرَّبِيعُ ، وَالصَّيْفُ ،  
وَالخَرِيفُ ، وَالشِّتَاءُ .

د - لِبَعْدِ لَفْظَةِ الْمُنَادَى ، مِثْلُ : يَا هَلِي ، أَخْضِرِ  
الْكَتَابَ .

ثَانِيًا - الْفَصْلَةُ الْمَنْقُوطَةُ .

الْغَرَضُ مِنْهَا أَنْ يَقِفَ الْقَارِئُ عِنْدَهَا وَقِفَةً مُتَوَسِّطَةً ، أَطْوَلَ  
بِقَلِيلٍ مِنْ سَكْتَةِ الْفَصْلِ . (وَأَكْثَرُ اسْتِعْمَالِهَا فِي مَوْضِعَيْنِ :

١ - لَبِنَ الْجُمْلَةِ الطَّوِيلَةِ الَّتِي يَتَرَكَّبُ مِنْ مَجْمُوعِهَا كَلَامٌ مُفِيدٌ ، وَذَلِكَ لِإِمْكَانِ التَّنَفُّسِ بَيْنَ الْجُمْلِ عِنْدَ قِرَاءَتِهَا ، وَمَنْعِ خَلْطِ بَعْضِهَا بِبَعْضٍ بِسَبَبِ تَبَاعُدِهَا ، مِثْلُ : إِنَّ النَّاسَ لَا يَنْظُرُونَ إِلَى الزَّمَنِ الَّذِي عَمِلَ فِيهِ الْعَمَلُ ، وَإِنَّمَا يَنْظُرُونَ إِلَى مِقْدَارِ جُودَتِهِ وَإِتْقَانِهِ .

ب - لَبِنَ جُمْلَتَيْنِ تَكُونُ الثَّانِيَةُ مِنْهُمَا سَبَبًا فِي الْأُولَى ، مِثْلُ : كَرَدَتِ الْمَدْرَسَةُ هَلِيلًا ، لِأَنَّهُ غَشَّ فِي الْإِمْتِحَانِ . وَتَكُونُ مُسَبَّبَةً عَنِ الْأُولَى ، مِثْلُ : كَرَدَتِ الْمَدْرَسَةُ فِي كُلِّ دُرُوسِهِ ، فَلَا غَرَابَةَ أَنْ يَكُونَ أَوَّلَ فَضْلِهِ .

ثالثا - النُّقْطَةُ أَوْ الْوَقْفَةُ .

تُوضَعُ فِي نِهَائِهِ الْجُمْلَةِ التَّامَةِ الْمَعْنَى ، الْمُسْتَوْفِيَةِ كُلِّ مُكْمَلَاتِهَا اللَّفْظِيَّةِ ، مِثْلُ : إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ . وَمِثْلُ : خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَدَلَّ ، وَلَمْ يَطُلْ فِيمَلَّ .



رابعاً - النُّقْطَتَانِ .

كُتِبَتْ لِمَا قَبْلَهُمَا . وَأَكْثَرُ اسْتِعْمَالِهِمَا فِي ثَلَاثَةِ

مَوَاضِعَ :

١ - لِبَيِّنِ الْقَوْلِ وَالْكَلَامِ الْمُقُولِ أَيْ الْمُتَكَلِّمِ بِهِ ،  
أَوْ مَا يُشَبِّهُهُمَا فِي الْمَعْنَى ، مِثْلُ : قَالَ حَكِيمٌ : «لَعَلَّمُ زَيْنٌ ،  
وَالْجَهْلُ شَيْنٌ» .

ب - وَبَيْنَ الشَّيْءِ وَأَقْسَامِهِ أَوْ أَنْوَاعِهِ ، مِثْلُ : صَابِعُ الْيَدِ  
خَمْسٌ : الْإِبْهَامُ ، وَالسَّبَابَةُ ، وَالْوَسْطَى ، وَالْبِنْصَرُ ،  
وَالْخِنْصَرُ . وَمِثْلُ : ثِنَانٌ لَا يَشْبَعَانِ : كَالْبُ عِلْمِ ،  
وَطَالِبٌ مَالٍ .

ج - وَقَبْلَ الْأَمْثَلَةِ الَّتِي تُوضِّحُ قَاعِدَةً ، وَقَبْلَ الْكَلَامِ الَّذِي  
يُوضِّحُ مَا قَبْلَهُ ، مِثْلُ : لِبَعْضِ الْحَيَوَانِ يَا كُلُّ اللَّحْمِ :  
كَالْأَسَدِ ، وَالنَّمْرِ ، وَالذَّنْبِ . وَبَعْضُهُ يَا كُلُّ النَّبَاتِ :  
كَالْفِيلِ ، وَالْبَقَرِ ، وَالْغَنَمِ . وَمِثْلُ : لِبَعْضِ الْكَلَامِ

العَرَبِيّ ثَلَاثَةٌ : اِسْمٌ ، وَفِعْلٌ ، وَحَرْفٌ . (وَمِثْلُ :  
اَلْكَذِبُ صِفَةٌ دَنِيئَةٌ : فَجَعَلَ صَاحِبَهَا مُحْتَقِرًا بَيْنَ النَّاسِ ،  
لَا يُوثِقُ بِكَلَامِهِ وَإِنْ صَدَقَ .

### خامسا - هَلَامَةُ اِلسْتِفْهَامِ .

كُوضِعَ فِي نِهَايَةِ الْجُمْلَةِ الْمُسْتَفْهَمَ بِهَا عَنْ شَيْءٍ ، مِثْلُ : ﴿ هَذَا  
خَطُّكَ ؟ هَلْتِي حَضَرْتِ ؟ هَلْ عِنْدَكَ مِنَ الْاَخْبَارِ ؟ كَيْفَ تَرَسُمُ  
هَذَا الشَّكْلَ ؟ لِمَ تَكْرَهُ الْاَلْعَابَ الرَّيَاضِيَّةَ ؟ هَلَنْ هَذَا الْقَادِمُ ؟  
﴿ يَنْ سَاعَتِكَ ؟ ﴿ شَيْ الْفَرِيقَيْنِ بَارِعٌ فِي اللَّعْبِ ؟

### سادسا - هَلَامَةُ التَّأَثُّرِ .

كُوضِعَ فِي آخِرِ الْجُمْلَةِ الَّتِي يُعْبَرُ بِهَا عَنْ فَرَحٍ أَوْ حُزْنٍ ،  
أَوْ تَعَجُّبٍ ، أَوْ اسْتِغَاثَةٍ ، أَوْ دُعَاءٍ ، مِثْلُ : ﴿ يَا بُشْرَا ! فَجَحْتُ  
فِي الْاِمْتِحَانِ ! وَ اَلْاَسْفَاهُ ! هَلْ اَجْمَلُ هَذَا الْبُسْتَانَ ! ﴿ لِنَارِ الْاِنَارِ !  
﴿ غَيْثُونَا ! وَ اِنْيَلْ لِلظَّالِمِ ! هَلَاتِ فَلَانُ ! وَ اِحْمَةُ اَللّٰهِ عَلَيْهِ !

شابعاً - نُقُوسَان .

كُوضَعَانِ فِي وَسْطِ الْكَلَامِ مَكْتُوبًا بَيْنَهُمَا الْأَلْفَاظُ الَّتِي لَيْسَتْ  
مِنْ أَرْكَانِ هَذَا الْكَلَامِ : كَالْجُمْلِ الْمُعْتَرِضَةِ ، وَالْفَظِ  
الْإِحْتِرَاسِ ، وَالتَّفْسِيرِ ، مِثْلُ : الْقَاهِرَةُ ( حَرَسَهَا اللَّهُ ) أَكْبَرُ  
مَدِينَةٍ فِي فِرْقِيَّةٍ . ( وَمِثْلُ :

إِنْ كَانَ لِي ذَنْبٌ ( وَلَا ذَنْبَ لِي )

فَمَا لَهُ غَيْرُكَ مِنْ غَافِرٍ

( وَمِثْلُ : كُحْلَوَانِ ( بِضْمٍ فَسُكُونٍ ) مَدِينَةٌ جَنُوبِيَّ الْقَاهِرَةِ ،  
طَيِّبَةُ الْهَوَاءِ ، بِهَا حَمَامَاتٌ كَبِيرِيَّةٌ .

شامناً - كَلَامَةُ التَّنْصِيصِ .

يُوضَعُ بَيْنَ قَوْسَيْهَا الْمَزْدُوجَتَيْنِ كُلُّ كَلَامٍ يُنْقَلُ بِنَصْبِهِ وَحَرْفِهِ ،  
مُسْتَوْفِيًّا كُلُّ مَا لَهُ مِنْ حُرُوفِ التَّنَاجِ وَالتَّرْقِيمِ ، كَمَا لَوْ كَانَ مُسْتَقْلَلًا ،  
مِثْلُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ( صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) : « إِنَّمَا الْأَعْمَالُ  
بِالنِّيَّاتِ . » ( وَلَا تُوضَعُ كَلَامَةُ التَّنْصِيصِ فِي الشُّعْرِ ، لِعَدَمِ الْحَاجَةِ

إليها ؛ إلا إذا تَضَمَّتِ الْقَصِيدَةُ شَيْئًا مِنَ الشُّعْرِ لِقَائِلِ آخَرٍ .  
فَكُنِيَ هَذِهِ الْحَالِ فَقَطْ يَكُونُ ضَرْورِيًّا وَضَعُ كَلَامَةِ التَّنْصِيصِ  
عَلَى هَذَا الشَّيْءِ .

كاسعا - الشَّرْطَةُ أَوْ نُوصَلَةُ .

كُوضَعُ :

أ - كَبِينَ رُكْنِي الْجُمْلَةَ إِذَا طَالَ الرُّكْنُ الْأَوَّلُ ، لِأَجْلِ

تَسْهِيلِ فَهْمِهَا ، مِثْلُ : إِنَّ التَّاجِرَ الصَّغِيرَ ، الَّذِي يُرَاعِي

الصَّدَقَ وَالْأَمَانَةَ ، مَعَ جَمِيعِ مَنْ يُعَامِلُهُ مِنْ كُلِّ

الطَّبَقَاتِ - يَصِيرُ بَعْدَ سَنَوَاتٍ قَلِيلَةٍ مِنْ أَكْبَرِ التُّجَّارِ .

ب - كَبِينَ الْعَدَدِ وَالْمَعْدُودِ إِذَا وَقَعَا فِي أَوَّلِ السَّطْرِ ، مِثْلُ :

التَّبَكِيرُ فِي النَّوْمِ وَالْيَقْظَةُ يُكْسَبُ :

أَوَّلًا - كَهَيِّجَةِ الْبَدَنِ .

ثَانِيًا - وَفُورِ الْمَالِ .

ثَالِثًا - كَسَلَامَةِ الْعَقْلِ .

هـاشرا - هـلامه الحذف .

هـوضع مكان المحذوف من الكلام ، للافقصار على المهم  
منه ، أو لاستقباح بعضه ، مثل : هـجبل هـلقظم أشهر جبال  
هـضر ... هـبنى عليه هـصلاح الدين هـلأيوبي قلعه المشهورة ،  
وجدها مجدد هـضر المرحوم هـحمد هـلى باشا ، وبنى بها  
مسجده العجيب ، وكان بها مضجعه الأخير .

هـلحوظة : هـلا يوضع من هذه العلامات فى أول السطر  
إلا هـلقوسان ، وهـلامه التنصيص .

## مواضع استعمال حروف الناج في النسخ والرقعة

١ - فِي أَوَّلِ كُلِّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ الْعَنَاوِينَ الْقَصِيرَةِ ،  
إِذَا كَانَتْ الْكَلِمَةُ أَوْ فِعْلًا .

٢ - فِي أَوَّلِ الْجُمْلَةِ الْمُسْتَقْلَةِ ( وَهِيَ الَّتِي تَأْتِي فِي مُسْتَهَلِّ  
الْكَلَامِ ) ، وَفِي بَدَأِ عِبَارَةِ التَّنْصِيصِ ، وَبَعْدَ الْوَقْفَةِ ، وَبَعْدَ  
عَلَامَةِ الْإِسْتِفْهَامِ ، وَبَعْدَ عَلَامَةِ التَّأَثُّرِ ، وَبَعْدَ النُّقْطَتَيْنِ ،  
وَبَعْدَ الشَّرْطَةِ إِذَا كَانَتْ مَسْبُوقَةً بِعَدَدٍ فِي أَوَّلِ الْكَلَامِ .

٣ - فِي أَوَّلِ الْإِسْمِ الْعَلَمِ إِذَا كَانَ مُفْرَدًا ، مِثْلُ : اللَّهُ  
( تَعَالَى ) . وَفِي كُلِّ جُزْءٍ مِنْ جُزْأِيهِ إِذَا كَانَ الْعَلَمُ مُرَكَّبًا ، وَكَانَ  
جُزْؤُهُ الثَّانِي عَلَمًا ، مِثْلُ : هَبْدُ الرَّحْمَنِ . وَفِي الْجُزْءِ الْأَوَّلِ  
فَقَطْ إِذَا كَانَ الْعَلَمُ مُرَكَّبًا ، وَلَمْ يَكُنْ جُزْؤُهُ الثَّانِي عَلَمًا ، مِثْلُ :  
هَذَا الدِّينِ . هَذَا إِذَا سَبَقَ الْعَلَمَ حَرْفٌ مِنَ الْحُرُوفِ

الْمُتَّصِلَةِ ، فَإِنَّ كُلًّا مِنْ هَذَا الْحَرْفِ وَالْحَرْفِ الْأَوَّلِ مِنَ الْعَلِمِ  
يُكْتَبُ كَالْمُعْتَادِ .

٤ - يُلْحَقُ بِالْإِسْمِ الْعَلِمِ الصِّفَةُ إِذَا نَابَتْ عَنْهُ وَأَجْزَأَتْ عَنْ  
ذِكْرِهِ ، مِثْلُ : (وَأَرَدَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)  
كَذَا ... .. وَمِثْلُ : لِيَحْيَا الْمَلِكُ !

تم طبع هذه الرسالة بالمطبعة الأميرية ببولاق

في يوم ٢٨ من ربيع الأول ١٣٥٥

(١٨ من يونيو سنة ١٩٣٦) م

مدير المطبعة الأميرية

أحمد أمين بيهجت





عواصم الممالك	القاهرة في مصر	لندن في إنجلترا	باريس في فرنسا
الدرجة —		الساخ	

عواصم الممالك	القاهرة في مصر	لندن في إنجلترا	باريس في فرنسا
الدرجة —		الساخ	

بِرلين في ألمانيا	برن في سويسرة	مدريد في إسبانيا	لشبونة في البرتغال
الدرجة —		التاريخ	

بِرلين في ألمانيا	برن في سويسرة	مدريد في إسبانيا	لشبونة في البرتغال
الدرجة —		التاريخ	

بروكسيل في بلجيكا	أمستردام في هولندا	رومة في إيطاليا	أنقرة في تركيا
الدرجة —		الارتفاع	

بروكسيل في بلجيكا	أمستردام في هولندا	رومة في إيطاليا	أنقرة في تركيا
الدرجة —		الارتفاع	

بوخارست في رومانيا	خريستيانيا في الزوبج	استكهار في السويد	كونهاجن في النمركة
الدرجة —			التاريخ

بوخارست في رومانيا	خريستيانيا في الزوبج	استكهار في السويد	كونهاجن في النمركة
الدرجة —			التاريخ

صوفيا في بلغاريا	أشينا في اليونان	فاس في تراكش	باكين في الصين
الدرجة —			الدرجة —

صوفيا في بلغاريا	أشينا في اليونان	فاس في تراكش	باكين في الصين
الدرجة —			الدرجة —

كَلْكَتَا فِي الْهِندِ	بَغْدَادُ فِي الْعِرَاقِ	كِلَاتٌ فِي بَلُوخِسْتَانِ	أَدْيِسْ أَبَا فِي الْحَبَشَةِ
الدرجة —			.....التاريخ

كَلْكَتَا فِي الْهِندِ	بَغْدَادُ فِي الْعِرَاقِ	كِلَاتٌ فِي بَلُوخِسْتَانِ	أَدْيِسْ أَبَا فِي الْحَبَشَةِ
الدرجة —			.....التاريخ

مكة في بلاد العرب	طهران في بلاد فارس	واشنطن في الولايات المتحدة
الدرجة		الدرجة

مكة في بلاد العرب	طهران في بلاد فارس	واشنطن في الولايات المتحدة
الدرجة		الدرجة

سَبَقَ السَّيْفُ الْعَدْلَ	بَلَغَ السَّيْلُ الزُّبْيَ	لِكُلِّ عَالِمٍ هَفْوَةٌ
الدرجة —	.....	.....

سَبَقَ السَّيْفُ الْعَدْلَ	بَلَغَ السَّيْلُ الزُّبْيَ	لِكُلِّ عَالِمٍ هَفْوَةٌ
الدرجة —	.....	.....



عند جهينة الخبز اليقين	ماحك جلدك مثل ظفرك
الدرجة —	الدرجة —

عند جهينة الخبز اليقين	ماحك جلدك مثل ظفرك
الدرجة —	الدرجة —

التواضع إحدى علامات الشرف	صلاح الأمة بصلاح أبنائها
الدرجة —	الدرجة —

التواضع إحدى علامات الشرف	صلاح الأمة بصلاح أبنائها
الدرجة —	الدرجة —

خَيْرُ الْأَصْحَابِ مَنْ يُدُلُّكَ عَلَى الْخَيْرِ	كُنْ سَمِيحًا، وَلَا تَكُنْ مُبَدِّرًا
الدرجة —	التاريخ .....

خَيْرُ الْأَصْحَابِ مَنْ يُدُلُّكَ عَلَى الْخَيْرِ	كُنْ سَمِيحًا، وَلَا تَكُنْ مُبَدِّرًا
الدرجة —	التاريخ .....

جَرَى الْقَلْبِ . أَحْمِيدُ السَّجَايَا	أَشِيلُ الْمَجْدِ . بَعِيدُ الْأَنَاةِ
الدرجة —	النتائج

جَرَى الْقَلْبِ . أَحْمِيدُ السَّجَايَا	أَشِيلُ الْمَجْدِ . بَعِيدُ الْأَنَاةِ
الدرجة —	النتائج

سَدِيدُ الرَّأْيِ . شَدِيدُ الْبَاسِ	عَرِيقَةُ النَّسَبِ . فَصِيحُ اللِّسَانِ
الدرجة —	التأنيخ .....

سَدِيدُ الرَّأْيِ . شَدِيدُ الْبَاسِ	عَرِيقَةُ النَّسَبِ . فَصِيحُ اللِّسَانِ
الدرجة —	التأنيخ .....

قَوِيَّ الْإِرَادَةِ . لَيْزُ الْجَانِبِ	كَرِيمُ الْخَلْقِ . مُحَمَّدُ الشَّيْمِ
الدرجة —	التاريخ

قَوِيَّ الْإِرَادَةِ . لَيْزُ الْجَانِبِ	كَرِيمُ الْخَلْقِ . مُحَمَّدُ الشَّيْمِ
الدرجة —	التاريخ

aaaaaa

هَالُ الثَّمَانِ لِابْنِهِ: يَا ابْنِي، لِيَكُنْ أَوْلَى شَيْءٍ تَكْسِبُهُ بَعْدَ إِيمَانِ خَلِيلِ أَصْحَابِكَ، فَإِنَّمَا مَثَلُ الْخَلِيلِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ  
النَّخْلَةِ، إِنْ قَعَدَتْ فِي ظِلِّهَا أَظْلَمْتَكَ، وَإِنْ أَحْطَبْتَ مِنْ حَطْبِهَا انْفَعَمَكَ، وَإِنْ أَكَلْتَ مِنْ ثَمَرِهَا وَجَدْتَ طَيِّبًا.

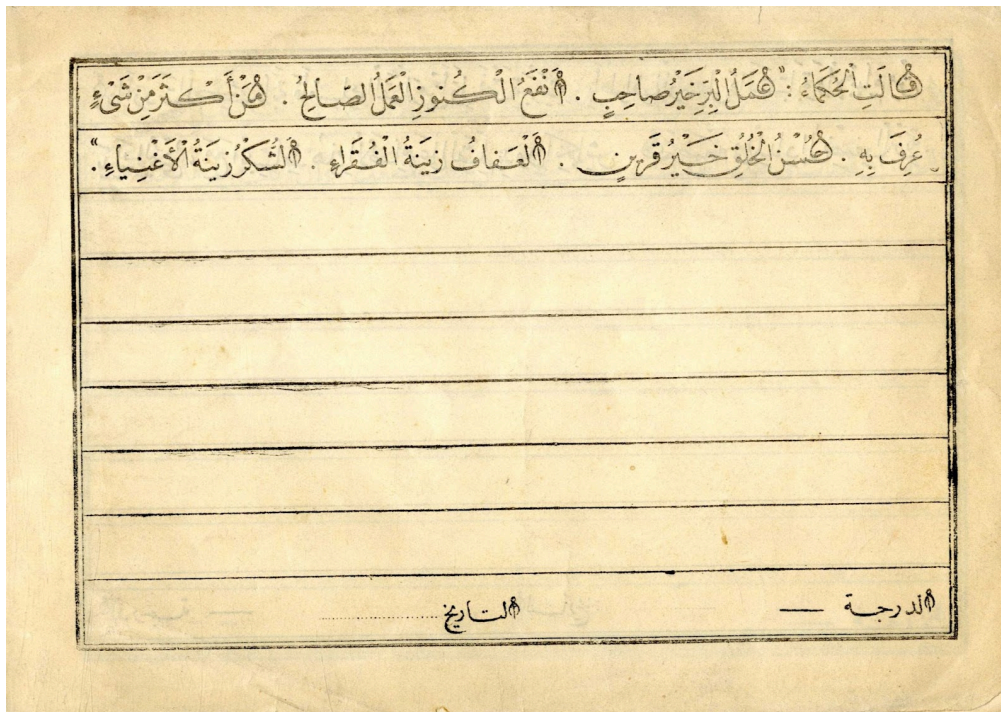
الدرجة —

التاريخ .....

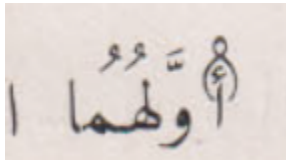
إِذَا أَرَدْتَ الْكِتَابَةَ فَأَمْسِكِ الْقَلَمَ مِنْ أَوَّلِ فَخْزَةِ بَرِّيَّتِهِ، بِأَطْرَافِ التُّوسَطِيِّ وَالسَّبَابَةِ وَالْإِبْهَامِ مِنْ  
يَدِكَ الْيُمْنَى، مَعَ انْبِسَاطِ هَذِهِ الْأَصَابِعِ عَلَى الْقَلَمِ بِدُونِ انْتِجَاشٍ. هَذِهِ ضَمْعُهُ فِي الْمِدَادِ إِلَى نِصْفِ الْبَرِّيَّةِ.

الدرجة —

التاريخ .....



### Miscellaneous



Example from pedagogical booklet with hamza above, found in <https://twitter.com/motfrkaa/status/1305051474783764481/> (an older version of the booklet above)



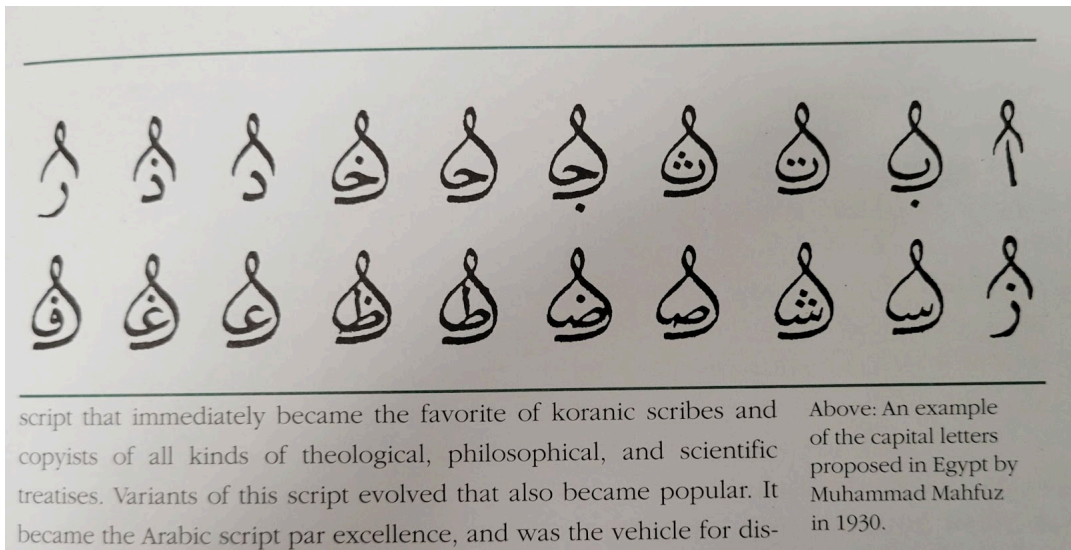
## حُرُوفُ التَّاجِ

هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي
هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي	هَ هِ هِي

شكل - ٧٤٥ - نموذج كتابة حروف التاج المقردة والمركبة التي اخترعها الخطاط محمد محفوظ المصري عام ١٣٤٩هـ، وهي موزونة بمعايير النقلة المدورة بحسب القواعد المبتكرة الموضوعة لها.

from

<https://www.baianat.com/ar/books/arabic-calligraphy-culture/types-of-fonts-and-its-different-shapes>



From "Arabic Script" by Gabriel Mandel Khan (page 13)

ISO form

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2  
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS  
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646<sup>1</sup>**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for ssguidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

**A. Administrative**

1. **Title:** Proposal to encode Arabic Crown Letters
2. Requester's name: Khaled Hosny (خالد حسني), Manish Goregaokar (मनीष गोरगावकर), Ben Yang, Mohamed Hasan
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): Individual contribution
4. Submission date: \_\_\_\_\_
5. Requester's reference (if applicable): \_\_\_\_\_
6. Choose one of the following:
  - This is a complete proposal: \_\_\_\_\_
  - (or) More information will be provided later: \_\_\_\_\_

**B. Technical – General**

1. Choose one of the following:
  - a. This proposal is for a new script (set of characters):
    - Proposed name of script: \_\_\_\_\_
  - b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: Yes
    - Name of the existing block: Arabic Extended-C
2. Number of characters in proposal: 22
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):
 

A-Contemporary	B.1-Specialized (small collection)	<input checked="" type="checkbox"/>	B.2-Specialized (large collection)
C-Major extinct	D-Attested extinct	<input type="checkbox"/>	E-Minor extinct
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic		<input type="checkbox"/>	G-Obscure or questionable usage symbols
4. Is a repertoire including character names provided? Yes
  - a. If YES, are the names in accordance with the “character naming guidelines” in Annex L of P&P document? Yes
  - b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? \_\_\_\_\_
5. Fonts related:
  - a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard? \_\_\_\_\_
  - b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.): \_\_\_\_\_
6. References:
  - a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? Yes
  - b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached? Yes
7. Special encoding issues:
  - Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? Yes

**8. Additional Information:**

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database ( <http://www.unicode.org/reports/tr44/> ) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

<sup>1</sup> Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

### C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain	No
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? If YES, with whom? If YES, available relevant documents:	No
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? Reference:	No
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare) Reference:	Rare
5. Are the proposed characters in current use by the user community? If YES, where? Reference:	No
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP? If YES, is a rationale provided? If YES, reference:	
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	No
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	Yes Yes See "Alternative encoding models"
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	Yes Yes See "Alternative encoding models"
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:	No
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? If YES, is a rationale for such use provided? If YES, reference: Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? If YES, reference:	Yes Yes See "Encoding model" No
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics? If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	No
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters? If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified? If YES, reference:	No